

## CONTEÚDO DE PROGRAMÁTICO SUPLETIVO 2023

### ENSINO FUNDAMENTAL

#### LÍNGUA PORTUGUESA

1. Leitura e Compreensão de diferentes gêneros textuais impressos ou digitais em diferentes domínios discursivos (jornalístico, midiático, publicitário, jurídico, literário, acadêmico-científico etc.) para:

- Identificação de informações explícitas e implícitas;
- Identificação da unidade temática, ideias principais e secundárias;
- Reconhecimento da finalidade comunicativa e as características composicionais dos textos;
- Comparação de ideias presentes em diferentes textos;
- Reconhecimento de discurso direto e indireto;
- Reconhecimento da estrutura e dos elementos que compõem a narrativa ficcional (foco narrativo, personagem, tempo, espaço, intriga, clímax e desfecho);
- Identificação de posicionamentos, tese, argumentos, proposições, recursos persuasivos em textos argumentativos diversos;
- Reconhecimento da relação entre linguagem verbal e não verbal e híbrida
- Reconhecimento dos elementos estruturantes do poema (rima, verso e estrofe);
- Reconhecimento dos efeitos expressivos decorrentes do uso de pontuação;
- Reconhecimento dos diferentes significados da linguagem, evidenciados pelos homônimos, parônimos, sinônimos, hiperônimos, denotação e conotação (semântica);
- Reconhecimento da produção de efeito de sentido no texto a partir da escolha de palavras, de recursos gráficos, recursos linguístico-gramaticais;
- Identificação do uso da língua em diferentes tipos de situação comunicativa (variação linguística);
- Reconhecimento dos termos constitutivos da oração (sujeito e seus modificadores, verbo e seus complementos e modificadores) na organização textual e na produção de sentido.
- Identificação do emprego adequado da norma padrão da língua em relação à concordância verbal, à concordância nominal, à pontuação e às regras ortográficas, conforme as especificidades e a finalidade comunicativa dos textos.

#### INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO

AOKI, Virgínia. **coleção EJA MODERNA: EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS.** 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2018.

MUSSALIM, Fernanda; MEIRELLES, Helena Henry. **VIVER E APRENDER UNIFICADO** 5ª e 6ª séries: linguagem e matemática: Educação de Jovens e Adultos – EJA. Livro do Estudante. São Paulo: Global, 2007.

FIGUEIREDO, Laura de; GOULART, Shirley; BALTHASAR, Marisa. Coleção **SINGULAR & PLURAL**: leitura, produção e estudos de linguagem. 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2022.

BORGATTO, Ana; BERTIN, Terezinha e MARCHEZI, Vera. Teláris. **Português**. São Paulo: Ática, 2020.

TERRA, Ernani. **Curso Prático de Gramática**. 7.ed. São Paulo: Ática, 2019.

Centro Estadual de Educação Supletiva de Votorantim. Apostilas de Língua Portuguesa para a EJA – Ensino Fundamental. Disponível em: <<https://jucienebertoldo.wordpress.com/2014/02/03/apostilas-para-eja-lingua-portuguesa-ef/>>. Acesso em: 08 jun 2023.

## **GEOGRAFIA**

1. A geografia como leitura e compreensão do mundo
  - A organização do espaço geográfico: espaço, lugar, paisagem, território e região.
2. A natureza e sua importância para o homem
  - O universo, sistema solar e os movimentos da terra
  - Fusos horários e zonas térmicas da terra
  - Formação da terra: estrutura interna.
  - Minerais, rochas, solos
  - Dinâmica das placas tectônicas
  - Agentes formadores e transformadores do relevo
  - Fenômenos atmosféricos e tipos de clima
  - Biomas terrestres
  - Oceanos e mares e águas continentais
  - Problemas ambientais: poluição, inversão térmica, efeito estufa, as queimadas, os desmatamentos, buraco na camada de ozônio, chuva ácida, lixo urbano, contaminação do solo.
3. Linguagem Cartografia
  - Orientação no espaço geográfico e as coordenadas geográficas
  - Representação da terra e tipos de mapas
  - Convenções cartográficas, escalas e projeções cartográficas
  - Tecnologias cartográficas: imagens por satélite; GPS.
4. O Espaço Brasileiro: O campo e a cidade como formações socioespaciais
  - Formação territorial, paisagens e diversidade cultural: os espaços indígenas, africanos e europeus.
  - Regiões brasileiras segundo o IBGE: nordeste, sul, norte, sudeste e centro-oeste.
  - População brasileira
  - Industrialização e urbanização brasileira
  - Comércio, serviços e atividade agropecuária no Brasil
  - Recursos naturais renováveis e não renováveis e fontes de energia

- Domínios morfoclimáticos brasileiros
  - A natureza e as questões socioambientais: o turismo e a degradação do ambiente; conservação ambiental, cidadania e pluralidade cultural.
5. O Espaço Mundial e a Regionalização
- América: aspectos naturais, industrialização, economia, população, urbanização, atividade agropecuária, conflitos e tensões.
  - Europa: aspectos naturais, industrialização, economia, população, urbanização, atividade agropecuária, conflitos e tensões.
  - Ásia: aspectos naturais, industrialização, economia, população, urbanização, atividade agropecuária, conflitos e tensões.
  - África: aspectos naturais, industrialização, economia, população, urbanização, atividade agropecuária, conflitos e tensões.
  - Oceania: aspectos naturais, industrialização, economia, população, urbanização, atividade agropecuária, conflitos e tensões.

## **INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO**

**COLEÇÃO ARARIBÁ MAIS:** Geografia. 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2018..

AOKI, Virgínia. **Coleção EJA MODERNA: EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS.** 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2018.

## **MATEMÁTICA**

- Sistema de numeração decimal: Características, leitura, escrita e comparação de números naturais e de números racionais representados na forma decimal;
- Operações (adição, subtração, multiplicação, divisão e potenciação) com números naturais;
- Problemas envolvendo grandezas diretamente proporcionais e grandezas inversamente proporcionais;
- Frações: significados (parte/todo, quociente), equivalência, comparação, adição e subtração; cálculo da fração de um número natural; Adição e subtração de frações;
- Notação científica;
- Leitura, interpretação e representação de dados de pesquisa expressos em tabelas de dupla entrada, gráficos de colunas simples e agrupadas, gráficos de barras e de setores e gráficos pictóricos;
- Princípio multiplicativo da contagem;
- Porcentagens;
- Perímetro de um quadrado como grandeza proporcional à medida do lado, e Área de figuras planas;
- Problemas sobre medidas envolvendo grandezas como comprimento, massa, tempo, temperatura, área, capacidade e volume;
- Relações entre arcos e ângulos na circunferência de um círculo;
- Equações polinomiais do 1º grau;

- Resolução de equações polinomiais do 2º grau por meio de fatorações;
- Números inteiros: usos, história, ordenação, associação com pontos da reta numérica e operações;
- Triângulos: construção, condição de existência e soma das medidas dos ângulos internos;
- Medidas de tendência central e de dispersão;
- Problemas que tratam da partição de um todo em duas partes desiguais, envolvendo razões entre as partes e entre uma das partes e o todo;
- Relações métricas no triângulo retângulo Teorema de Pitágoras: verificações experimentais e demonstração;
- Retas paralelas cortadas por transversais: teoremas de proporcionalidade e verificações experimentais.

## INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO

GIOVANNI JÚNIOR, J. R. – **A Conquista da Matemática**. 6º ano. Ensino Fundamental. 4ª Edição. Editora FTD, 2018.

\_\_\_\_\_. 7º ano. Ensino Fundamental. 4º Ed. FTD, 2018.

\_\_\_\_\_. 8º ano. Ensino Fundamental. 4º Ed. FTD, 2018.

\_\_\_\_\_. 9º ano. Ensino Fundamental. 4º Ed. FTD, 2018.

DANTE, L. R. **TELÁRIS Matemática** – 6º ano. Ensino Fundamental – Anos finais. 4º Edição. Editora Ática, 2018.

\_\_\_\_\_. 7º ano. Ensino Fundamental. 4º Edição. Editora Ática 2018.

\_\_\_\_\_. 8º ano. Ensino Fundamental. 4º Edição. Editora Ática 2018.

\_\_\_\_\_. 9º ano. Ensino Fundamental. 4º Edição. Editora Ática 2018.

Centro Estadual de Educação Supletiva de Votorantim. Apostilas de Matemática para a EJA – Ensino Fundamental. Disponível em:

<<https://jucienebertoldo.wordpress.com/2014/02/04/apostila-de-matematica-para-eja-ensino-fundamental/>>. Acesso em: 30 mai 2023.

Apostilas de Estudos (CEEJA Marília). Ensino Fundamental. Matemática volume 1.

Disponível em:

<[https://drive.google.com/file/d/1vPXTZYq5Lw0cdzjoC\\_to3FhlPZYTorcX/view](https://drive.google.com/file/d/1vPXTZYq5Lw0cdzjoC_to3FhlPZYTorcX/view)>.

Acesso em: 02 jun 2023.

Apostilas de Estudos (CEEJA Marília). Ensino Fundamental. Matemática volume 2.

Disponível em:

<<https://drive.google.com/file/d/1UcOt9fCGWvldAbHyYLSrZOLrAiMEYQ/view>>.

Acesso em: 02 jun 2023.

Apostilas de Estudos (CEEJA Marília). Ensino Fundamental. Matemática volume 3.

Disponível em: <<https://drive.google.com/file/d/175I7CNWO-HzTRCuwgma5QLSuBLImP1a5/view>>.

Acesso em: 02 jun 2023.

Apostilas de Estudos (CEEJA Marília). Ensino Fundamental. Matemática volume 4. Disponível em: <<https://drive.google.com/file/d/1l0S6zIKrzqw5wcQk2nZndRK0ghfjt-sv/view>>. Acesso em: 02 jun 2023.

## HISTÓRIA

- Formas de registro da História e da produção do conhecimento Histórico.
- As origens da humanidade, seus deslocamentos e os processos de sedentarização.
- Os povos indígenas originários do atual território brasileiro e seus hábitos culturais e sociais.
- Povos antigos nas Américas: Astecas, Maias e Incas.
- Povos antigos na África – Egípcios e demais civilizações africanas antigas.
- As noções de democracia, cidadania e política da Grécia antiga e da Roma antiga.
- A fragmentação do poder político na Idade Média.
- Senhores e servos no mundo Medieval.
- O papel da religião cristã, dos Mosteiros e da cultura na Idade Média.
- Os povos europeus, africanos e Ameríndios no início da Idade Moderna.
- Humanismos: uma nova visão de ser humano e de mundo.
- Reformas religiosas: a cristandade fragmentada.
- A conquista da América e as formas de organização política dos indígenas e europeus: conflitos, dominação e conciliação.
- A escravidão moderna e o tráfico de escravizados.
- O Iluminismo.
- Revolução Industrial e seus impactos na produção e circulação de povos, produtos e culturas.
- Independência dos Estados Unidos da América.
- Revolução Francesa e seus Desdobramentos.
- Independências na América Espanhola.
- Os caminhos até a Independência do Brasil.
- A tutela da população indígena, a escravidão dos negros e a tutela dos egressos da escravidão.
- Brasil: Primeiro Reinado – O Período Regencial e as contestações ao poder Central.
- O Brasil do Segundo Reinado: Política, economia e conflitos externos.
- O escravismo no Brasil do século XIX: Plantations e revoltas de escravizados. Abolicionismo e políticas migratórias no Brasil Imperial.
- O discurso civilizatório nas Américas, o silenciamento dos saberes indígenas e as formas de integração e destruição de comunidades e povos indígenas.
- Pensamento e cultura no século XIX: Darwinismo e racismo.
- A proclamação da República e seus primeiros desdobramentos.
- A questão da inserção dos negros no período republicano do pós-abolição.

- Os movimentos sociais e a imprensa negra; a cultura afro-brasileira como elemento de resistência e superação das discriminações.
- Primeira República e suas características.
- O Período Vargas e suas contradições.
- ○ Mundo em conflito: A Primeira Guerra Mundial.
- A Revolução Russa.
- A Crise Capitalista de 1929.
- A emergência do Fascismo e do Nazismo.
- A Segunda Guerra Mundial: Judeus e outras vítimas do holocausto.
- A Organização das Nações Unidas(ONU) e a questão dos Direitos Humanos.
- O Brasil da era JK e o ideal de uma Nação moderna: a urbanização e seus desdobramentos em um país em transformação.
- A ditadura civil-militar e os processos de resistência.
- O processo de redemocratização.
- A Constituição de 1988 e a emancipação das cidadanias (analfabetos, indígenas, negros, jovens etc.).
- A questão da violência contra populações marginalizadas.
- A Guerra Fria: confrontos de dois modelos políticos.
- Os processos de descolonização na África e na Ásia.
- O fim da Guerra Fria e o processo de Globalização.
- Pluralidades e diversidades identitárias na atualidade.
- As pautas dos povos indígenas no Século XXI e suas formas de inserção no debate local, regional, nacional e internacional.

## INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO

Centro Estadual de Educação Supletiva de Votorantim. Apostilas de História para a EJA – Ensino Fundamental. Disponível em: <>. Acesso em: 08 jun 2023.

DALAL, Roschen. **A compacta história do mundo**. São Paulo: Universo dos Livros, 2016.

DEL PRIORE, Mary; VENÂNCIO, Renato. **Uma breve história do Brasil**. São Paulo: Editora Planeta do Brasil LTDA, 2010.

SCHWARCZ, Lilia Moritz; STARLING, Heloisa Murgel. **Brasil: uma biografia**. 2 ed. São Paulo: Companhia das Letras, 2015.

AOKI, Virgínia. **Coleção EJA MODERNA: EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS**. 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2018.

## CIÊNCIAS

### 1. Matéria e Energia

- Características dos materiais.

- Prevenção de acidentes domésticos e ocupacionais.
- Propriedades e usos dos materiais.
- Produção de som.
- Efeitos da luz nos materiais.
- Saúde humana.
- Misturas.
- Transformações reversíveis e não reversíveis.
- Ciclos biogeoquímicos.
- Consumo consciente.
- Reciclagem.
- Misturas homogêneas e heterogêneas
- Separação de materiais.
- Materiais sintéticos.
- Transformações químicas.
- Máquinas simples.
- Formas de propagação do calor.
- Equilíbrio termodinâmico e vida na terra.
- História dos combustíveis e das máquinas térmicas.
- Fontes e tipos de energia.
- Transformação de energia cálculo de consumo de energia elétrica.
- Circuitos elétricos.
- Uso consciente de energia elétrica e energia sustentável.
- Aspectos quantitativos das transformações químicas.
- Átomos e Estrutura da matéria.
- Radiações e suas aplicações na saúde.

## 2. Vida e Evolução

- Corpo humano.
- Respeito à diversidade.
- Seres vivos no ambiente.
- Plantas.
- Características e desenvolvimento dos animais.
- Cadeias alimentares simples e teias alimentares.
- Microrganismos e suas implicações na saúde humana.
- Nutrição do organismo.
- Hábitos alimentares, obesidade, bulimia e anorexia.
- Integração entre os sistemas digestório, respiratório e circulatório.
- Célula como unidade da vida.
- Interação entre os sistemas locomotor e nervoso.
- Lentes corretivas.
- Diversidade de ecossistemas.
- Fenômenos naturais e impactos ambientais.
- Programas e indicadores de saúde pública.
- Mecanismos reprodutivos e métodos contraceptivos.

- Sexualidade e DSTs.
- Hereditariedade.
- Ideias evolucionistas.
- Preservação da biodiversidade.

### 3. Terra e Universo

- Escalas de tempo.
- Movimento aparente do sol no céu.
- O sol como fonte de luz e calor.
- Características da terra.
- Observação do céu.
- Usos do solo.
- Pontos cardeais.
- Calendários, fenômenos cíclicos e cultura.
- Movimentos de rotação e de translação da terra.
- Periodicidade das fases da lua e sua relação com as marés.
- Instrumentos óticos.
- Forma, estrutura e movimentos da terra.
- Composição do ar.
- Efeito estufa e camada de ozônio.
- Fenômenos naturais (vulcões, terremotos e tsunamis).
- Placas tectônicas e deriva continental.
- Sistema sol, terra e lua.
- Clima e previsão do tempo.
- Composição, estrutura e localização do sistema solar no universo.
- Astronomia e cultura.
- Vida humana fora da terra.
- Ordem de grandeza astronômica.
- Evolução estelar.

### INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO

Centro Estadual de Educação Supletiva de Votorantim. Apostilas de Ciências para a EJA – Ensino Fundamental. Disponível em:

<<https://jucienebertoldo.wordpress.com/2014/02/04/apostila-de-ciencias-eja-ef/>>.

Acesso em: 08 jun 2023.

GEWANDSZNAJDER, Fernando. **Ciências – 5ª à 8ª séries**. São Paulo: Editora Ática.

JENNER, Pedersoli; MOACIR, Wellington. **Ciências Naturais no dia-a-dia**. Belo Horizonte/MG: Editora Dimensão.

CANTO, Eduardo Leite do. **Ciências Naturais: aprendendo com o cotidiano**. São Paulo: Editora Moderna.



GOWDERK, Demetrio e MARTINS, Eduardo. **Ciências: novo pensar**. São Paulo: Editora FTD.

AGUILAR, Vincentin. **Coleção Ciências Para Viver Juntos**. 6º ao 9º anos. São Paulo: Editora SM.

BARROS, Carlos; PAULINO, Wilson. **Coleção Ciências**. 6º ao 9º anos. São Paulo: Editora Ática.

BUENO, Roberta Aparecida. **Coleção Inspire Ciências**. 6º ao 9º anos – ensino fundamental: anos finais. São Paulo: Editora FTD.

AOKI, Virgínia. **coleção EJA MODERNA: EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS**. 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2018.

## **ARTE**

### 1. Arte

- A arte como linguagem
- Arte como experiência estética
- Arte, Cultura e Sociedade
- Artes visuais
- Conceito de arte (arte figurativa e arte abstrata)
- A arte nos ritos primitivos (a pintura rupestre)
- A pintura do Brasil Colonial
- Elementos da linguagem visual: ponto, linha, textura, cor, forma, composição, justaposição, proporção, perspectiva, luz e sombra, primeiro e segundo plano, simetria e assimetria, contraste, equilíbrio e harmonia.
- Estudo da cor: cores primárias, secundárias e terciárias; cores quentes e frias; aspectos psicológicos das cores
- Diferentes formas de expressão artística/artes plásticas (desenho, pintura, escultura, gravura, cerâmica, grafite, instalações contemporâneas etc.)
- Arte-Colagem, Mosaico e Vitral (técnicas e materiais)
- A arte nos espaços urbanos (arte urbana e o grafite)
- O corpo como suporte (as pinturas corporais indígenas e africanas)

### 2. Dança

- Diferentes formas de expressão, representação e encenação da dança, e as composições de dança de artistas e grupos brasileiros (em especial local e regionais) e estrangeiros de diferentes épocas.
- Danças populares brasileiras
- A cultura hip hop – o rap, Breakdance e DJS
- Danças de origem afro na atualidade
- Danças narrativas e dança teatro

### 3. Música

- Linguagem musical- elementos constitutivos da música (altura, duração, intensidade, timbre, melodia, ritmo, andamento, harmonia etc.)

- Elementos constitutivos da música por meio de recursos tecnológicos (games e plataformas digitais), jogos, canções e práticas diversas de composição/criação, execução e apreciação musicais.
- Diversas formas e gêneros (música popular e erudita) da expressão musical
- Manifestações da cultura popular- principais festas religiosas
- O corpo como suporte musical

#### 4. Teatro

- Elementos constitutivos da linguagem teatral (figurinos, adereços, maquiagem, cenário, narrativas, iluminação, sonoplastia, voz, expressão facial e corporal)
- Artistas (atores, dramaturgos, encenadores, etc.) e grupos de teatro pernambucanos, brasileiros e estrangeiros de diferentes épocas, gêneros teatrais, estéticas e culturas
- Diferentes tecnologias e recursos digitais para acessar, apreciar, produzir, registrar e compartilhar práticas e repertórios artísticos, analisando seus procedimentos estéticos e éticos.
- Diferentes modalidades (teatro de bonecos, mamulengo, sombra, de formas animadas, humano, etc.), estilos (realista, absurdo, épico, etc.) e gêneros teatrais (tragédia, comédia, farsa, etc.)

### INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO

Centro Estadual de Educação Supletiva de Votorantim. Apostilas de Artes para a EJA. Disponível em: <<https://jucienebertoldo.wordpress.com/2014/02/07/apostila-de-arte-para-eja/>>. Acesso em: 08 jun 2023.

**Coleção Projeto Radix**- Editora Ática

Arte brasileira: confira as principais características e os artistas! **Stoodi**. Disponível em: <<https://blog.stoodi.com.br/blog/historia/arte-brasileira/>>.

**História da Arte**. Disponível em: <<https://historia-da-arte.info/>>.

AOKI, Virgínia. **coleção EJA MODERNA: EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS**. 6º ao 9º anos. São Paulo: Moderna, 2018.

### LÍNGUA INGLESA

- Estrutura, organização textual, contexto de produção e elementos gráficos.
- Localização de informações gerais e específicas em um texto.
- Construção de sentidos por meio de inferências e reconhecimento de implícitos.
- Plural of nouns
- Personal pronouns (subject pronoun and object pronoun)
- Possessive adjectives
- Preposições "on", "in", "at"
- Possessive case ('s)
- Quantifiers (some, any, many, much)

- Relative pronouns (who, which, that, whose, where)
- Verb to be
- Verb there to be
- Present simple
- Present continuous
- Past simple
- Past continuous
- Future forms (going to and will)
- Idiomatic expressions
- Cognates and false cognates
- Digital genres (blog, vlog, e-mail, etc.)

## **INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO**

LAPORTA. E. **Practical English Course** - Curso Completo.

LAHAR, VERA. **Easy Way to English**.

MURPHY. RAYMOND. **Essential Grammar In Use**. Cambridge University Press.

## **LÍNGUA ESPANHOLA**

- Compreensão de enunciados escritos;
- Aspectos socioculturais da interação escrita;
- Gêneros textuais e suas interconexões nos registros;
- Marcas linguísticas;
- Características do texto escrito;
- Gêneros textuais: retextualização em registros diversos;
- Interpretação textual e seus níveis de compreensão;
- Variação linguística de registro e dialetal;
- Construção dos sentidos em textos escritos;
- Localizar informações explícitas no texto;
- Compreensão de textos literários: procedimentos práticos da produção escrita à digital.
- Sistema fonético do espanhol;
- Tempos verbais: presente e pretérito;
- Locuções verbais (perífrasis verbales);
- Variedades de registro - formas pronominais e verbais;
- Concordância: pronominal e verbal;
- Colocação pronominal nos textos;
- Uso ortográfico das palavras em espanhol;
- Acentuação das palavras;
- Concordâncias pronominal e verbal;
- Tipos de discursos narrativos;

- Recursos linguístico-discursivos e seus efeitos de sentido sociocultural (figuras de linguagem / estilo);
- Coerência e coesão textual;
- Linguagem verbal e não verbal;
- Cognatos e falsos cognatos

- **INDICAÇÃO DE OBRAS PARA ESTUDO**

1. BRUNO, Fátima; TONI, Margareth; ARRUDA, Sílvia. Español: ¡Entérate! São Paulo: Saraiva, 2006.
2. CALLEGARI, Marília Vasques; RINALDI, Simone. Nuevo ¡Arriba! São Paulo: Santillana, 2010.
3. FLAVIAN, Eugenia; FERNÁNDEZ, Gretel Eres. Minidicionário Espanhol – Português, Português – Espanhol. São Paulo: Ática, 2002.
4. MILANI, Esther. Gramática de Espanhol para brasileiros. São Paulo: Saraiva, 2006.
5. TORREGO, Leonardo. Gramática didáctica del español. Madrid: SM, 2004, São Paulo: www.rae.com
6. BAKHTIN, M. O problema do conteúdo, do material e da forma na criação literária. In: Questões de Literatura e de Estética. A teoria do romance. Trad. Bernadini et al. São Paulo: UNESP, 1998, p.13-70.
7. O discurso no romance. Questões de Literatura e de Estética. A teoria do romance. Trad. Bernadini et al. São Paulo: UNESP, 1998, 71-210.
8. Estética da criação verbal. Trad. Paulo Bezerra. São Paulo: Martins Fontes, 2003.
9. Os gêneros do discurso. In: Estética da criação verbal. Trad. Paulo Bezerra. São Paulo: Martins Fontes, 2003, p.261-306.
10. RODRIGUEZ, Lionel John. Espanhol +fácil: gramática /tradução e adaptação. São Paulo, Laurousse do Brasil, 2006.
11. DUARTE, Cristina Aparecida. Temas de español gramática contrastiva – Diferencias de usos gramaticales entre español / portugués. 2ª ed. Madrid, Editorial Edinumen, 2005.

